

进口肉类/肉类制品境外生产企业注册申请表

APPLICATION FOR EXPORT OF MEAT / MEAT PRODUCTS
TO P.R.CHINA

这是中华人民共和国海关总署(GACC)要求向中国出口肉类或肉类制品的境外屠宰、分割、加工、储存企业必须提供的用于评估和注册的申请。请用中文或英文提交，申请资料内容要求完整，以避免导致申请过程的延误。

This is an application required by the General Administration of Customs of the People's Republic of China (GACC) for exporting meat or meat products to China for slaughtering, cutting, processing, and storage enterprises to provide for evaluation and registration. Please submit in Chinese or English. The application materials must be complete to avoid delays in the application process.

新增注册 Registration 新增注册产品品种 Addition (products) 改扩建 Alteration

ทำเครื่องหมาย x ในช่องสี่เหลี่ยมหน้าตัวเลือก "ขึ้นทะเบียน/ เพิ่มสินค้า/ เปลี่ยนแปลง"

第一部分企业基本情况 1. Particulars of Establishment

1.1 企业名称 Name of Establishment: ชื่อภาษาอังกฤษตามใบรับรอง GMP กรมปศุสัตว์

1.2 地址 Address: ที่อยู่ภาษาอังกฤษตามใบรับรอง GMP กรมปศุสัตว์

1.3 注册编号 Registration Number: EST. XX

1.4 注册批准机构 Approval Authority: Department of Livestock Development

1.5 建厂日期 Year Constructed: ปีที่ก่อตั้ง

1.6 改扩建日期、改扩建项目说明 (如适用)

Alteration date, description of alteration (if applicable)

วันที่มีการเปลี่ยนแปลง อธิบายการเปลี่ยนแปลง (ถ้ามี)

1.7 企业类型 Type of enterprise ประเภทของสถานประกอบการ

ทำเครื่องหมาย x ในช่องสี่เหลี่ยมหน้าตัวเลือกตามข้อข่ายที่ได้รับรองจากกรมปศุสัตว์

屠宰 Slaughter house 分割 Cutting plant 加工 Processing plant

冷藏储存 Cold store 常温储存 Drystore

1.8 生产的产品种类 Types of Products Manufactured

ประเภทของสินค้าที่สามารถผลิตได้ตามข้อข่ายที่ได้รับรองจากกรมปศุสัตว์

1.9 出口贸易情况 (已出口的国家或地区, 对应出口产品品种)

Export trade situation (exported countries or regions, corresponding export products)

สถานการณ์การส่งออกของบริษัท (ประเทศที่ส่งออก, สินค้าที่ส่งออก)

1.10 拟对华注册/增加的产品 (详细列明拟输华产品具体品种, 可提供产品照片) Products to be registered / added to China (specify the specific varieties of products to be exported to China, and provide product photos)

สินค้าที่ต้องการขอขึ้นทะเบียน (ระบุประเภท แขนงรูปภาพ)

Frozen chicken/duck meat

Frozen chicken by-products (ระบุชื่อสินค้าตาม annex 2)

1.11 已获对华注册资格时间、已批准出口产品种类（如适用）

Time of registration with China, approved export product types (if applicable)

วันที่ได้ขึ้นทะเบียนกับ GACC, สินค้าที่ได้ขึ้นทะเบียน (ถ้ามี)

1.12 生产能力 Production capacity กำลังการผลิต

屠宰线数量 Number of slaughter lines : _____ 条 , จำนวนไลน์เชือด

屠宰链速 line speed _____ 只/头每小时 birds/hour ; ความเร็วไลน์ (ตัว/ชั่วโมง)

年屠宰能力 Slaughter capacity : _____ 只/头 birds /year , _____ 吨 Ton ;

ความสามารถในการเชือด (ตัว/ปี), ตัน

年去骨分割能力 Deboning capacity : _____ 吨 Ton ; ความสามารถในการตัดแต่ง (ตัน)

可食用副产品年加工能力（按产品品种描述，年/吨）：

Annual processing capacity of edible by-products (description by product variety, annual/ton)

ความสามารถในการผลิต by-products (ให้อธิบายประเภทของสินค้า, ตัน/ปี)

肉制品年加工能力 Annual meat processing capacity : _____ 吨 Ton (如适用) 。 (if applicable). ความสามารถในการแปรรูปเนื้อ (ตัน)**โรงเชือดไม่ต้องตอบข้อนี้

1.13 制冷及储存能力 Chill and cold store capacity

制冰能力 Ice making capacity _____ 吨/天 Ton / day ความสามารถในการผลิต

น้ำแข็ง ตัน/วัน

冷藏库数量 Number of chill room _____ 个 , 冷藏库容量 capacity _____

立方米 cubic meter (m³) ; จำนวนห้องchill / ขนาดห้อง (m³)

冷冻库数量 Number of cold store _____ 个 , 冷冻库容量 capacity _____

立方米 cubic meter (m³) ; จำนวนห้องcold / ขนาดห้อง (m³)

常温库数量 Number of drystore _____ 个, 常温库容量 capacity _____

立方米。 cubic meter (m³) จำนวนห้อง dry store / ขนาดห้อง (m³)

1.14 生产对应关系 (如适用) Production correspondence (if applicable)

对于独立的屠宰、分割、加工、常温/冷藏储存企业, 请说明本企业产品相对应的来源企业以及转运到的下一家企业的名称、注册编号, 说明对应的企业是否已获得在华注册资格。

For independent slaughtering, cutting, processing, drystore / cold storage enterprises, please indicate the name and registration number of the source enterprise corresponding to the product of the enterprise and the next enterprise to which it is transferred, and indicate whether the corresponding enterprise has obtained registration qualification in China. ระบุชื่อ หมายเลขทะเบียนโรงงานของแหล่งที่มาของวัตถุดิบ

**กรณีรับวัตถุดิบจากโรงฆ่าอื่นๆ โรงฆ่านั้นต้องได้รับการขึ้นทะเบียนจากจีนแล้ว (อธิบาย)

1.15 生产加工用水 Water Supply ทำเครื่องหมาย x ในช่องสี่เหลี่ยมหน้าตัวเลือก

水源 Source of water : 公共用水 Public water 企业自有水源 Enterprise's own water source แหล่งที่มาของน้ำใช้ในโรงงาน

如果是企业自有水源, 是否对水进行消毒处理 If it is the company's own water source, whether to disinfect the water : 是 Yes 否 No (如适用) (if applicable) หากเป็นแหล่งน้ำของบริษัท มีการฆ่าเชื้อน้ำหรือไม่

自有水源消毒处理方式 Disinfection treatment method : 加氯处理 Chlorination 臭氧处理 Ozone 其他 Other _____ วิธีการฆ่าเชื้อ (ถ้ามี)

(如适用) (if applicable)

1.16 人力资源 Manpower

企业员工总数 Total number of employees : ____人 person ; 管理技术人员 Management technical staff : ____人 person จำนวนพนักงาน (คน)

驻厂官方检验检疫人员 Official inspectors : ____人 person、 派驻机构 Authority agency : [Department of Livestock Developmant](#)

จำนวนเจ้าหน้าที่ตรวจเนื้อของกรมปศุสัตว์ (คน) และเจ้าหน้าที่สัตวแพทย์ประจำโรงงานของกรมปศุสัตว์ (คน)

每日加工班次 Number of shifts : ____班、每周工作天数 Number of working days per week : ____天 day จำนวนกะ / จำนวนวันทำงานต่อสัปดาห์

1.17 联系人姓名、联系电话、邮箱 Contact name, phone number, E-mail

ชื่อ-สกุล เบอร์โทร อีเมลผู้ประสานงาน

第二部分企业声明 Declaration by Establishment

声明上述情况及提交材料真实无误

I HEREBY DECLARE THAT THE INFORMATION GIVEN ABOVE IS TRUE AND CORRECT.

ชื่อ-สกุล และตำแหน่ง (บริษัท)

提交人姓名和职务

Name and designation of person who submitted above information

法人签名和公司盖章

日期

Signature of the owner and Company Stamp

Date

第三部分兽医主管当局确认 Verification by Veterinary Authority

经审核确认，兹证明该公司上述情况及提交材料真实无误。申请注册企业能够符合中国和（出口国国家或地区名称）相关卫生要求。

I HAVE VERIFIED THE ABOVE INFORMATION GIVEN BY THE COMPANY AND CERTIFIED IT IS TRUE AND CORRECT. THE COMPANY APPLYING FOR REGISTRATION CAN MEET THE RELEVANT REQUIREMENTS OF CHINA AND (NAME OF EXPORTING COUNTRY OR REGION).

ชื่อ-สกุลของสัตวแพทย์ประจำโรงงาน และตำแหน่ง (Veterinary officer)

主管兽医姓名和职务

Name and designation of veterinarian who verified above information

ลายเซ็นของสัตวแพทย์ประจำโรงงาน/ประทับตรากรมปศุสัตว์ (จีน) ห้อง HC

วันที่

主管兽医签名和主管当局盖章

日期

Signature and official stamp of veterinary authority

Date